

TABEL DE CONCORDANȚĂ

Actul normativ comunitar ce urmează a fi transpus în legislația națională: **Directiva Europeană nr. 2011/77/UE**

Proiectul de act normativ național care transpune actul comunitar: **Proiect de Lege pentru modificarea și completarea Legii nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe**

Actul normativ comunitar		Proiectul de act normativ național		Diferențe	Observații
- Art. /Paragraf	Prevederi	- Art. /Alin.	Prevederi		
1	2	3	4	5	6
Alineatul (1) al art. 1 din Directiva nr. 2011/77/UE	"(7)Termenul de protecție a unei compoziții muzicale cu text încetează după 70 de ani de la decesul ultimului supraviețuitor dintre următoarele persoane, indiferent dacă acestea au fost sau nu desemnate drept coautori: textierul și compozitorul, cu condiția ca ambele contribuții să fi fost create în mod specific pentru respectiva compoziție muzicală cu text."	Art. 27 alin.(3)	"(3) Termenul de protecție a unei compoziții muzicale cu text încetează după 70 de ani de la decesul ultimului supraviețuitor dintre textier și compozitor, indiferent dacă aceștia au fost sau nu desemnați drept coautori, cu condiția ca contribuția adusă respectivei compoziții muzicale cu text, să fi fost creată în mod special pentru aceasta."	Nu este cazul	Se modifică articolul 27 se introduce un alineat nou, respectiv alineatul (3)
Alineatul (2) al art. 1 din	2.Articolul 3 se modifică după cum urmează:	Art. 102 alin.(1)	"(1) Durata de protecție a drepturilor patrimoniale ale artiștilor interpreți sau executanți este de 50 de ani de la data	Nu este cazul	Se modifică articolul 102, alineatul (1) din

<p>Directiva nr. 2011/77/UE</p>	<p>(a) la alineatul (1), a doua teză se înlocuiește cu următorul text: "Cu toate acestea, - în cazul în care fixarea executării, altfel decât pe o fonogramă, face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări legale către public în decursul acestui termen, drepturile încetează la 50 de ani de la prima publicare sau de la prima comunicare către public, în funcție de care dintre aceste date este prima; - în cazul în care fixarea executării pe o fonogramă face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări legale către public în decursul acestui termen, drepturile încetează la 70 de ani de la prima astfel de publicare sau de la prima astfel de comunicare către public, în funcție de care dintre aceste date este prima." (b) la alineatul (2) a doua și a treia teză, numărul "50" se înlocuiește cu numărul "70"</p>		<p>interpretării sau execuției, cu următoarele excepții: a) în cazul în care fixarea executării, altfel decât pe o fonogramă, face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări legale către public în decursul acestui termen, drepturile încetează la 50 de ani de la prima publicare sau de la prima comunicare către public, în funcție de care dintre aceste date este prima; b) în cazul în care fixarea executării pe o fonogramă face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări legale către public în decursul acestui termen, drepturile încetează la 70 de ani de la prima astfel de publicare sau de la prima astfel de comunicare către public, în funcție de care dintre aceste date este prima."</p>		<p>lege</p>
<p>Litera c), alineat (2) a art. 1 din Directiva nr. 2011/77/UE</p>	<p>"(2^a) în cazul în care, la 50 de ani de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, la 50 de ani de la comunicarea legală a acesteia către public, producătorul fonogramei nu oferă copii ale fonogramei spre vânzare într-o</p>	<p>Art. 102¹</p>	<p>"Art. 102¹ (1) În cazul în care, la 50 de ani de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, la 50 de ani de la comunicarea legală a acesteia către public, producătorul fonogramei nu oferă copii ale fonogramei spre vânzare</p>	<p>După art. 102 se introduce art. 102¹</p>	

	<p>cantitate suficientă sau nu pune fonograma la dispoziția publicului, prin cablu sau fără cablu, în așa fel încât membrii publicului să aibă acces individual la ea când vor și de unde vor, artistul interpret sau executant poate rezilia contractul prin care a transferat sau a cesionat unui producător de fonograme drepturile asupra fixării executării sale (denumit în continuare «contract de transfer sau cesiune»). Dreptul de reziliere a contractului de transfer sau cesiune poate fi exercitat cu condiția ca producătorul, în termen de un an de la notificarea de către artistul interpret sau executant a intenției sale de a rezilia contractul de transfer sau cesiune în temeiul tezei anterioare, să nu desfășoare cele două activități de exploatare menționate în teza respectivă. Acest drept de reziliere nu poate face obiectul unei renunțări din partea artistului interpret sau executant. În cazul în care pe fonogramă sunt înregistrate interpretările mai multor artiști interpret sau executanți, aceștia își pot rezilia contractele lor de transfer sau cesiune în conformitate cu legislația națională aplicabilă. În cazul în care contractul de transfer sau de</p>		<p>într-o cantitate suficientă sau nu pune fonograma la dispoziția publicului, prin cablu sau fără cablu, în așa fel încât membrii publicului să aibă acces individual din locul și momentul ales, artistul interpret sau executant poate rezilia contractul prin care a cesionat unui producător de fonograme drepturile asupra fixării executării sale, denumit în continuare contract de cesiune. (2) Dreptul de reziliere a contractului de cesiune poate fi exercitat cu condiția ca producătorul, în termen de un an de la notificarea de către artistul interpret sau executant a intenției sale de a rezilia contractul de cesiune în temeiul alin.(1), să nu desfășoare cele două activități de exploatare prevăzute la alin.(1). (3) Dreptul de reziliere nu poate face obiectul unei renunțări din partea artistului interpret sau executant. (4) În cazul în care pe fonogramă sunt înregistrate interpretările mai multor artiști interpret sau executanți, aceștia își pot rezilia contractele lor de cesiune în conformitate cu legislația națională aplicabilă. În cazul în care contractul de cesiune se reziliază în temeiul prezentului articol, drepturile producătorului de fonograme asupra fonogramei încetează. (5) În cazul în care contractul de cesiune</p>
--	--	--	--

<p>cesiune se reziliază în temeiul prezentului alineat, drepturile producătorului de fonograme asupra fonogramei încetează.</p> <p>(2^b) în cazul în care contractul de transfer sau de cesiune prevede dreptul artistului interpret sau executant la o remunerație nerecurentă, acesta are dreptul de a primi de la producătorul de fonograme o remunerație suplimentară anuală pentru fiecare an întreg imediat următor celui de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de comunicări, celui de al 50-lea an de la comunicarea legală a acesteia către public.</p> <p>(6) Dreptul de a obține o remunerație anuală suplimentară nu poate face obiectul unei renunțări din partea artistului interpret sau executant.</p> <p>(7) Suma totală pe care producătorul de fonograme trebuie să o alocă pentru plata remunerației suplimentare anuale prevăzute la alin.(5) corespunde unui procent de 20 % din veniturile pe care producătorul de fonograme le-a obținut în cursul anului anterior celui pentru care se plătește remunerația, din reproducerea, distribuția și punerea la dispoziție a fonogramelor respective, după cel de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de comunicări, după cel de al 50-lea an de la comunicarea legală a acesteia către public.</p> <p>(8) Producătorii de fonograme trebuie să furnizeze, la cerere, artiștilor interpreți</p>	<p>prevede dreptul artistului interpret sau executant la o remunerație unică, acesta are dreptul de a primi de la producătorul de fonograme o remunerație suplimentară anuală pentru fiecare an întreg imediat următor celui de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de comunicări, celui de al 50-lea an de la comunicarea legală a acesteia către public.</p> <p>(6) Dreptul de a obține o remunerație anuală suplimentară nu poate face obiectul unei renunțări din partea artistului interpret sau executant.</p> <p>(7) Suma totală pe care producătorul de fonograme trebuie să o alocă pentru plata remunerației suplimentare anuale prevăzute la alin.(5) corespunde unui procent de 20 % din veniturile pe care producătorul de fonograme le-a obținut în cursul anului anterior celui pentru care se plătește remunerația, din reproducerea, distribuția și punerea la dispoziție a fonogramelor respective, după cel de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de comunicări, după cel de al 50-lea an de la comunicarea legală a acesteia către public.</p> <p>(8) Producătorii de fonograme trebuie să furnizeze, la cerere, artiștilor interpreți</p>
--	---

	<p>respective, după cel de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, după cel de al 50-lea an de la comunicarea legală a acesteia către public.</p> <p>Statele membre garantează că producătorii de fonograme trebuie să furnizeze, la cerere, artiștilor interpreți sau executanți care sunt îndreptățiți la plata remunerației suplimentare anuale menționate la alineatul (2b) orice informație necesară pentru asigurarea plății respectivei remunerații.</p> <p>(2^a) Statele membre garantează că dreptul de a obține remunerația suplimentară anuală, astfel cum este menționat la alineatul (2b), este administrat de organisme de gestiune colectivă.</p> <p>(2^o) În cazul în care un artist interpret sau executant are dreptul la o remunerație recurentă, nici plățile în avans, nici reducerile definite în contract nu se deduc din plățile efectuate către artist după cel de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, după cel de al 50-lea an de la comunicarea legală către public a acesteia."</p>	<p>sau executanți care sunt îndreptățiți la plata remunerației suplimentare anuale orice informație necesară pentru asigurarea plății respectivei remunerații.</p> <p>(9) Dreptul de a obține remunerația suplimentară anuală, astfel cum este prevăzut la alin.(5), este gestionat de organismele de gestiune colectivă.</p> <p>(10) În cazul în care un artist interpret sau executant are dreptul la o remunerație plătită treptat, nici plățile în avans, nici reducerile definite în contract nu se deduc din plățile efectuate către artist după cel de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, după cel de al 50-lea an de la comunicarea legală către public a acesteia."</p>		
--	---	---	--	--

<p>Alineatul (2) al art. 1 din Directiva nr. 2011/77/UE</p>	<p>2. Articolul 3 se modifică după cum urmează:</p> <p>(a) la alineatul (1), a doua teză se înlocuiește cu următorul text:</p> <p>"Cu toate acestea,</p> <p>- în cazul în care fixarea executării, alfel decât pe o fonogramă, face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări legale către public în decursul acestui termen, drepturile încetează la 50 de ani de la prima publicare sau de la prima comunicare către public, în funcție de care dintre aceste date este prima;</p> <p>- în cazul în care fixarea executării pe o fonogramă face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări legale către public în decursul acestui termen, drepturile încetează la 70 de ani de la prima astfel de publicare sau de la prima astfel de comunicare către public, în funcție de care dintre aceste date este prima."</p> <p>(b) la alineatul (2) a doua și a treia teză, numărul "50" se înlocuiește cu numărul "70"</p>	<p>Art. alin.(1)</p>	<p>6</p> <p>„(1) Durata de protecție a drepturilor patrimoniale ale producătorilor de fonograme este de 50 de ani de la data primei fixări. Cu toate acestea, dacă în decursul acestei perioade, fonograma face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări publice legale, durata de protecție a drepturilor este de 70 de ani de la data la care a avut loc prima dintre acestea.”</p>	<p>Nu este cazul</p>	<p>se modifică art. 6 alin. (1), din lege</p>
--	---	-----------------------------	---	----------------------	---